PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Dokument ta' sessjoni

A7-0367/2012

7.11.2012

RAPPORT

dwar il-finanzjament tal-kummerċ u tal-investimenti tal-SMEs tal-UE: aċċess iffaċilitat għall-kreditu b'appoġġ għall-internazzjonalizzazzjoni (2012/2114(INI))

Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali

Rapporteur: Jan Zahradil

Magħquda fid-diversità

PR_INI

WERREJ

Paġna

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW 3

NOTA SPJEGATTIVA 13

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT 17

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-finanzjament tal-kummerċ u tal-investimenti tal-SMEs tal-UE: aċċess iffaċilitat għall-kreditu b'appoġġ għall-internazzjonalizzazzjoni
(2012/2114(INI))

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni bl-isem"L-Ewropa Globali: Kompetizzjoni dinjija – Kontribut lill-Istrateġija tal-UE għat-Tkabbir Ekonomiku u l-Impjiegi" (COM(2006)0567),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni bl-isem "Lejn politika komprensiva ta' investiment internazzjonali Ewropew" (COM(2010)0343),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni bl-isem "Kummerċ, Tkabbir u Affarijiet Dinjija – Il-Politika tal-Kummerċ bħala element prinċipali mill-Istrateġija tal-UE 2020" (COM(2010)0612),

– wara li kkunsidra l-Ftehim dwar Ostakoli Tekniċi għall-Kummerċ (Ftehim TBT) adottat fl-1994 bħala parti mir-Rawnd ta' Uruguay tan-Negozjati Multilaterali dwar il-Kummerċ taħt il-GATT[1],

– wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 3286/94 tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 1994 li jistabbilixxi l-proċeduri tal-Komunità fil-qasam ta' politika kummerċjali komuni sabiex jiżgura l-eżerċizzju tad-drittijiet tal-Komunità skond ir-regoli internazzjonali tal-kummerċ, b'mod partikolari dawk stabbiliti taħt l-awspiċji tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ[2], (Regolament dwar l-Ostakoli għall-Kummerċ, TBR),

– wara li kkunsidra r-Rapport tal-UNCTAD tal-2011 dwar l-Investimenti Dinjija,

– wara li kkunsidra r-rapporti tal-OECD/WTO/UNCTAD dwar il-miżuri tal-G20 dwar il-kummerċ u l-investiment (minn nofs Ottubru 2010 sa April 2011),

– wara li kkunsidra l-Qafas ta' Politika għall-Investiment (PFI) tal-OECD,

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni leġiżlattiva tiegħu tat-13 ta' Settembru 2011 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni ta' ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta' esportazzjoni b'sussidju uffiċjali[3],

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu, b'mod partikolari r-riżoluzzjoni tat-13 ta' Ottubru 2005 dwar prospetti għar-relazzjoni kummerċjali bejn l-UE u ċ-Ċina[4], ir-

---

[1] http://www.wto.org/english/docs_e/legal_e/17-tbt.pdf
[2] ĠU L 349, 31.12.1994, p. 71.
[3] Testi adottati, P7_TA(2011)0363.
[4] ĠU C 233 E, 28.9.2006, p. 103.

riżoluzzjoni tal-1 ta' Ġunju 2006 dwar ir-relazzjonijiet ekonomiċi trans-Atlantiċi bejn l-UE u l-Istati Uniti tal-Amerika[1], ir-riżoluzzjoni tat-28 ta' Settembru 2006 dwar ir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali bejn l-UE u l-Indja[2], ir-riżoluzzjoni tat-12 ta' Ottubru 2006 dwar ir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali bejn l-UE u l-Mercosur bil-għan li jiġi konkluż Ftehim ta' Assoċjazzjoni Interreġjonali[3], ir-riżoluzzjoni tat-22 ta' Mejju 2007 dwar "Ewropa Globali – aspetti esterni tal-kompetittività"[4], ir-riżoluzzjoni tad-19 ta' Ġunju 2007 dwar relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali tal-UE mar-Russja[5], ir-riżoluzzjoni tad-19 ta'Frar 2008 dwar l-Istrateġija tal-UE għat-twettiq ta' aċċess għas-suq għall-kumpaniji Ewropej[6], ir-riżoluzzjoni tal-24 ta' April 2008 dwar 'Lejn riforma tal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ"[7], ir-riżoluzzjoni tal-5 ta' Frar 2009 dwar ir-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali maċ-Ċina[8], ir-riżoluzzjoni tas-26 ta' Marzu 2009 dwar ftehim dwar il-kummerċ ħieles bejn l-UE u l-Indja[9], ir-riżoluzzjoni tal-21 ta' Ottubru 2010 dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali tal-Unjoni Ewropea mal-Amerika Latina[10], ir-riżoluzzjoni tas-17 ta' Frar 2011 dwar il-ftehim ta' kummerċ ħieles bejn l-UE u r-Repubblika tal-Korea[11], ir-riżoluzzjoni tas-6 ta' April 2011 dwar politika Ewropea tal-investiment internazzjonali[12], ir-riżoluzzjoni leġiżlattiva tal-10 ta' Mejju 2011 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi arranġamenti transizzjonali għal ftehimiet bilaterali ta' investiment bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi[13], ir-riżoluzzjoni tal-11 ta' Mejju 2011 dwar l-istat attwali tan-negozjati tal-ftehim ta' kummerċ ħieles bejn l-UE u l-Indja[14], ir-riżoluzzjoni tal-11 ta' Mejju 2011 dwar ir-relazzjonijiet kummċerjali bejn l-UE u l-Ġappun[15], ir-riżoluzzjoni tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar ir-relazzjonijiet kummerċjali bejn l-UE u l-Kanada[16] u r-riżoluzzjoni tad-29 ta' Ġunju 2011 dwar politika kummerċjali ġdida għall-Ewropa fl-ambitu tal-Istrateġija Ewropa 2020[17],

– wara li kkunsidra r-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill Ewropew bl-isem "Rapport dwar l-Ostakoli għall-Kummerċ u l-Investiment 2011 – Nimpenjaw lill-imsieħba ekonomiċi strateġiċi tagħna fuq l-aċċess imtejjeb għas-suq: Prijoritajiet għall-azzjoni dwar it-tneħħija tal-ostakoli għall-kummerċ" (COM(2011)0114),

– wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tiegħu tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar ostakoli għall-

---

1 ĠU C 298 E, 8.12.2006, p. 235.
2 ĠU C 306 E, 15.12.2006, p. 400.
3 ĠU C 308 E, 16.12.2006, p. 182.
4 ĠU C 102 E, 24.4.2008, p. 128.
5 ĠU C 146 E, 12.6.2008, p. 95.
6 ĠU C 184 E, 6.8.2009, p. 16.
7 ĠU C 259 E29.10.2009, p. 77.
8 ĠU C 67 E, 18.3.2010, p. 132.
9 ĠU C 117 E, 6.5.2010, p. 116.
10 ĠU C 12 E, 15.1.2011, p. 256.
11 Testi adottati, P7_TA(2011)0063.
12 Testi adottati, P7_TA(2011)0141.
13 Testi adottati, P7_TA(2011)0206.
14 Testi adottati, P7_TA(2011)0224.
15 Testi adottati, P7_TA(2011)0225.
16 Testi adottati, P7_TA(2011)0257.
17 Testi adottati, P7_TA(2011)0255.

kummerċ u l-investiment[1] ,

– wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni bl-isem "Negozju Żgħir, Dinja Kbira – sħubija ġdida li tgħin lill-SMEs jaħtfu l-opportunitajiet globali" (COM(2011)0702),

– wara li kkunsidra l-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar pjan ta' azzjoni għal titjib fl-aċċess għall-finanzi għall-SMEs (COM(2011)0870),

– wara li kkunsidra r-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill Ewropew bl-isem "Ir-Rapport tal-2012 dwar l-Ostakli għall-Kummerċ u l-Investiment" (COM(2012)0070),

– wara li kkunsidra r-Rapport tal-IFC/Bank Dinji "Doing Business 2012: Doing Business in a More Transparent World" (minn hawn 'il quddiem 'l-indiċi Doing Business 2012'),

– wara li kkunsidra ir-riżoluzzjoni tiegħu tat-3 ta' Lulju 2012 dwar l-attrattiva tal-investimenti fl-Ewropa[2] ,

– wara li kkunsidra l-Artikolu 48 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A7-0367/2012),

A. billi, mindu daħal fis-seħħ it-Trattat ta' Lisbona, il-politika komuni tal-kummerċ (PKK), skont l-Artikolu 207 tat-TFUE, tinkludi l-investiment dirett barrani (FDI), u hija kompetenza esklussiva tal-UE; billi l-Istati Membri jistgħu jinnegozjaw u jikkonkludu ftehimiet bilaterali ta' investiment biss meta l-Unjoni tagħtihom din is-setgħa; billi l-kunsens tal-Parlament huwa meħtieġ għal kull ftehim ta' kummerċ u investiment innegozjat mill-Kummissjoni f'isem l-Unjoni;

B. billi, skont ir-rapport tal-UNCTAD għall-2011, l-UE għadha destinazzjoni ewlenija li tattira l-FDI; billi, b'kuntrast ma' dan, iċ-ċifri tal-Eurostat juru li l-flussi totali ta' FDI 'il barra mill-UE 27 niżlu bi 30 % fl-2008, bi 28 % oħra fl-2009 u b'62 % addizzjonali fl-2010;

C. billi, skont l-indiċi Doing Business 2012, l-Istati Membri jirrappreżentaw biss 40 % (u l-membri taż-żona tal-euroa biss 26 %) tal-aqwa 35 pajjiż f'dak li jirrigwarda l-intraprenditorija fil-livell dinji;

D. billi skont stima tal-Kummissjoni 99 % tal-intrapriżi kollha tal-UE huma intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs) u billi 92 % ta' dawn l-SMEs kollha huma mikrointrapriżi li jimpjegaw minn impjegat wieħed sa disa' impjegati, 6.7 % huma intrapriżi żgħar li jimpjegaw minn 10 impjegati sa 49 impjegat u 1.1 % huma intrapriżi ta' daqs medju li jimpjegaw minn 50 sa 249 impjegat; billi hemm 23 miljun SME, li jikkostitwixxu s-sinsla tal-ekonomija tal-Unjoni, filwaqt li jipprovdu żewġ terzi tal-impjiegi fis-settur privat;

E. billi l-mikrointrapriżi u l-intrapriżi żgħar u ta' daqs medju (flimkien MSMEs), huma ta' natura

1 Testi adottati, P7_TA(2011)0565.
2 Testi adottati, P7_TA(2012)0275.

varja u għandhom ħtiġijiet differenti minħabba n-natura speċifika tas-settur industrijali jew tas-servizzi li joperaw fih, l-Istat Membru jew saħansitra r-reġjun li joperaw minnu, id-daqs tagħhom, il-mudell kummerċjali, il-kultura imprenditorjali u l-ambjent kummerċjali tagħhom, sew dak internazzjonali kif ukoll fi ħdan is-suq uniku; billi jiffaċċaw sfidi differenti tul iċ-ċikli ta' negozju rispettiv tagħhom;

F. billi n-nuqqas ta' finanzi, flimkien ma' spirtu intraprenditorijali idgħjef meta mqabbel ma' dak f'ekonomiji industrijalizzati oħra, jibqgħu sfidi ewlenin għall-kompetittività u l-intarprenditorija tal-impriżi tal-UE, u billi l-frammentazzjoni regolatorja persistenti u l-burokrazija żejda jkomplu jillimitaw il-kapaċità tal-SMEs, speċjalment tal-impriżi żgħar u tal-mikroipriżi, li jadattaw għal ekonomija b'użu effiċjenti tal-enerġija u tar-riżorsi u jespandu fi swieq lil hinn minn pajjiżhom, sew fi ħdan is-suq intern kif ukoll fuq livell dinji;

G. billi 44 % tal-SMEs irrappurtaw li n-nuqqas ta' informazzjoni xierqa hu ostakolu importanti għall-internazzjonalizzazzjoni;

H. billi r-riluttanza tal-SMEs Ewropew li jiżviluppaw l-attivitajiet internazzjonali tagħhom tirriżulta prinċipalment min-nuqqas ta' analiżi jew ta' preanaliżi tal-opportunitajiet ta' esportazzjoni tagħhom;

I. billi għadd konsiderevoli ta' SMEs Ewropej huma attivi fl-esportazzjoni internazzjonali (25 % tat-total), u billi biss 13 % tal-SMEs Ewropej iwettqu attivitajiet fi swieq lil hinn mill-UE u biss 4 % tal-SMEs li m'għandhomx attività internazzjonali għandhom pjanijiet speċifiċi biex jibdew attivitajiet internazzjonali fil-ġejjieni prevedibbli; billi ċerti SMEs huma mhumiex kapaċi jieħdu dimensjoni internazzjonali minħabba l-profili kummerċjali jew id-daqs tagħhom;

J. billi 10 % biss tal-mikroimpriżi jutilizzaw l-aktar minn 300 programm ta' appoġġ pubbliku li huma diġà disponibbli, u billi, minħabba l-għadd kbir ta' programmi ta' appoġġ disponibbli, l-SMEs isibuha diffiċli li jidentifikaw u jisfruttaw l-assistenza li hija effettivament disponibbli;

K. billi l-SMEs Ewropej sfaw milquta b'mod partikolari mill-kriżi ekonomika u finanzjarja dinjija, u billi l-internazzjonalizzazzjoni tagħhom lil hinn mis-suq uniku għandha tkun promossa wkoll;

L. billi b'mod konsistenti, f'dawn l-aħħar sentejn, kważi terz mill-SMEs li applikaw għal self bankarju ma ngħataw l-ebda kreditu, jew ħadu anqas kreditu milli applikaw għalih; u billi l-ogħla rata ta' rifjut kienet fost il-mikroimpriżi;

M. billi l-Programm Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP) ppermetta li l-istituzzjonijiet finanzjarji jipprovdu EUR 30 biljun ta' finanzi ġodda għal aktar minn 315 000 SMEs fil-perjodu 2007-2013; u billi l-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) ipprovda madwar EUR 40 biljun ta' self għall-SMEs, li minnu bbenefikaw aktar minn 210 000 SMEs fil-perjodu 2008-2011;

N. billi l-Programm ġdid għall-Kompetittività tal-Impriżi u l-SMEs (COSME) propost mill-Kummissjoni se jipprovdi lill-impriżi u lill-SMEs b'Faċilità għall-Garanzija tas-Self, li

toffri garanziji għall-finanzjament tad-dejn permezz ta' self ordinarju, self subordinat u parteċipattiv, jew kirjiet, biex itaffi d-diffikultajiet partikulari li jaffaċċjaw l-SMEs fl-aċċess għall-finanzi li jeħtieġu biex jikbru, u se joffri titolizzazzjoni tal-portafolli għall-finanzjament tad-dejn tal-SMEs, immirata lejn l-attivazzjoni ta' finanzjament addizzjonali tad-dejn għall-SMEs, u se jiddekorri mill-2014 sal-2020 b'baġit ippjanat ta' EUR 2.5 biljun;

O. billi l-esperjenza miksuba mill-Istati Membri minn politiki li jirfdu l-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs u tal-mikroimpriżi, u magħhom dik tal-istituzzjonijiet tas-soċjetà ċivili (kmamr tal-kummerċ, assoċjazzjonijiet ta' min iħaddem, eċċ.), tikkostitwixxi ġabra enormi ta' tagħlimiet siewja għat-tfassil ta' politiki effiċjenti u ta' suċċess f'dan il-qasam;

P. billi kwalunkwe politika ta' appoġġ għall-SMEs adottata fil-livell Ewropew għandha tkun sussidjarja, supplimentari u komplementari għall-politika eżistenti, tagħti valur miżjud Ewropew, tevita d-dupplikazzjoni u ma titrikkibx fuq programmi nazzjonali, reġjonali u lokali eżistenti, u tottimizza l-pjanifikazzjoni u l-koordinament operazzjonali;

R. billi r-Rapport tal-Kummissjoni dwar l-Ostakoli għall-Kummerċ u l-Investiment għall-2011 jelenka eżempji ta' kif l-aċċess tal-UE għas-swieq ta' pajjiżi differenti madwar id-dinja, inklużi ekonomiji industrijalizzati u ekonomiji emerġenti ewlenin fid-WTO, qed jisfa mxekkel aktar permezz ta' diversi ostakoli mhux tariffarji (NTBs) milli permezz ta' tariffi kummerċjali, ladarba x-xejra hija li dawn tal-aħħar ma jibqgħux applikati sostanzjalment pass pass mal-avvanz tal-globalizzazzjoni; billi r-regoli tad-WTO jipprojbixxu NTBs mhux ġustifikati;

S. billi l-UE, kull meta jkun hemm bżonn, jeħtiġilha tappoġġja u tiddefendi attivament l-industriji tagħha, inklużi l-SMEs, kontra l-ksur ta' regoli maqbula, standards u prinċipji tad-WTO, min-naħa tas-sħab kummerċjali tagħha, u dan bl-użu tal-mezzi kollha adatti u proporzjonati; billi l-użu ta' mekkaniżmi bilaterali u multilaterali għas-soluzzjoni tat-tilwim u, b'mod partikulari, ta' strumenti ta' difiża kummerċjali (TDIs) kompatibbli mad-WTO, għandu jsir biss wara li kull miżura oħra tkun falliet;

T. billi n-nuqqas ta' sigurtà ġuridika tal-investimenti hija diżinċentiv ewlieni għall-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs u billi huwa assolutament neċessarju li mas-sħab kummerjali tagħna jkollna qafas legali li jiggarantixxi s-sigurtà ġuridika; billi jeħtieġ li l-UE tiddefendi l-interessi tal-kumpaniji Ewropej, speċjalment dawk tal-SMEs, kontra vjolazzjonijiet tas-sigurtà ġuridika tal-investimenti f'pajjiżi li mhumiex fl-UE;

1. Iħeġġeġ lill-Kummissjoni, u fejn xieraq, lill-Istati Membri, biex irawmu l-parteċipazzjoni tal-SMEs, u tal-mikroimpriżi fejn dan ikun relevanti, fi swieq dinjija billi jimplimentaw miżuri adegwati li jippermettu l-internazzjonalizzazzjoni ta' dawn l-impriżi, u b'mod partikulari l-integrazzjoni ulterjuri tagħhom fis-suq uniku tal-UE, inkluż aċċess eħfef għall-kapital u informazzjoni aġġornata b'mod regolari dwar l-opportunitajiet kummerċjali esterni, kif ukoll TDIs effiċjenti maħsuba biex jagħtuhom l-protezzjoni li ħaqqhom kontra dumping u sussidji inġusti biex jissalvagwardjaw il-kompetizzjoni ġusta ma' pajjiżi terzi, filwaqt li jiżguraw li fil-pajjiżi terzi jkunu protetti d-drittijiet tal-bniedem, tax-xogħol u dawk soċjali flimkien mal-ambjent;

2. Jinnota li l-SMEs qed iħabbtu wiċċhom ukoll ma' diffikultajiet minħabba t-tnaqqis tad-domanda interna minħabba l-kriżi ekonomika;

I. Aċċess għall-informazzjoni

3. Jenfasizza l-ħtieġa li jittejjeb il-ġbir tad-data fil-livell tal-impriża ħalli jitkattar l-għarfien dwar il-ħtiġijiet tal-MSMEs, isir qsim tal-aqwa prattiki, u ħalli l-MSMes jingħataw sostenn aktar immirat sew fil-livell nazzjonali kif ukoll f'dak tal-UE; jitlob ukoll li jsiru analiżi regolari tal-kost/benefiċċju biex l-effikaċja ta' dan is-sostenn tiġi vvalutata, b'attenzjoni għat-tisħiħ tal-kapaċità innovattiva u l-kompetittività globali tal-MSMEs, sew fis-suq uniku kif ukoll madwar id-dinja;

4. Jisħaq fuq il-ħtieġa, qabel kollox, li jsir eżerċizzju ta' mmappjar għall-identifikazzjoni tal-programmi ta' appoġġ eżistenti u neqsin fil-livell nazzjonali u f'dak tal-UE sabiex jiġu evitati elementi doppji jew nuqqasijiet, waqt li jiġu inkorporati l-fornituri ta' servizzi u l-istrateġiji ta' appoġġ eżistenti f'koperazzjoni mal-aġenziji nazzjonali; iħeġġeġ lill-awtoritajiet tal-Istati Membri biex joħolqu bażijiet tad-data uniċi simili fuq l-internet tas-sorsi nazzjonali u reġjonali ta' finanzjament;

5. Jisħaq fuq il-ħtieġa li s-suq disponibbli jiġi evalwat għal internazzjonalizzazzjoni dejjem tikber u li ssir promozzjoni ulterjuri tal-iżvilupp tal-SMEs fis-suq intern, u jikkunsidra li l-iżvilupp tal-SMEs fis-suq intern hu importanti daqs kemm hu l-iżvilupp tal-SMEs barra;

6. Iqis li, għall-kompetittività u t-tkabbir ekonomiku tal-UE, huwa essenzjali li jinħoloq netwerk, bħala parti minn pjattaforma diġitali, li jgħaqqad uffiċċji nazzjonali ta' assistenza għall-SMEs, kmamar tal-kummerċ, Aġenziji ta' Kreditu tal-Esportazzjoni (ECAs), assoċjazzjonijiet tan-negozju u l-Kummissjoni, biex l-impriżi tal-UE, speċjalment l-esportaturi u l-importaturi, jingħataw informazzjoni preċiża, f'waqtha u li tinftiehem fuq bażi ta' one-stop-shop, b'tali mod li jkunu jistgħu jibbenefikaw bis-sħiħ mill-politika kummerċjali l-ġdida tal-Unjoni;

II. Aċċess għall-kapital

7. Jenfasizza li diffikultajiet rikorrenti ta' aċċess għall-kapital huma kaġun ewlieni li jżomm lill-SMEs milli jinternazzjonalizzaw ruħhom; jistieden lill-gvernijiet nazzjonali biex jappoġġaw l-SMEs permezz ta' krediti għall-esportazzjoni sostnuti uffiċjalment, bla ma jikkawżaw tagħwiġ tal-kompetizzjoni fi ħdan l-UE, u wkoll biex jallokaw biżżejjed finanzjament għall-SMEs (eż. self speċjali, kofinanzjament u kapital ta' riskju) biex jingħelbu l-effetti tad-diżinivstiment u t-tnaqqis tas-self mill-banek; jissottolinja li dan il-finanzjament għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni ta' SMEs li diġà qed jesportaw u li jistgħu jippreżentaw pjan tan-negozju vijabbli biex itejbu jew jikkonsolidaw sehemhom fis-suq u joħolqu l-impjiegi, speċjalment għaż-żgħażagħ;

8. Iqis li, biex titqawwa l-ekonomija tal-UE, m'għandux jiġi ttraskurat is-sostenn għal negozji li jkunu qed jinbdew u li joffru prodotti u servizzi innovattivi, kif ukoll għal SMEs li jkolhom bżonn investiment inizjali jew addizzjonali, sew meta jkunu qed joperaw fi ħdan is-suq uniku kif ukoll meta jkunu jixtiequ jikbru billi jieħdu xejra internazzjonali;

9. Jitlob li l-gvernijiet nazzjonali, għalhekk, jgħini lill-SMEs billi jesploraw il-possibbiltà li,

fost l-oħrajn, jinħolqu fondi ta' investimentli għall-SMEs fejn iċ-ċittadini Ewropej ikunu jistgħu jinvestu t-tfaddil tagħhom;

10. Jitlob li l-krediti tal-esportazzjoni li jkollhom sostenn uffiċjali jikkonformaw mal-linji gwida tal-OECD u jrawmu proġetti li jkunu konformi ma' standards internazzjonali tax-xogħol u tal-ambjent;

11. Jitlob li s-sostenn li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-SMEs biex jaċċedu għall-kapital ikun modulat skont id-domanda rispettiva u speċifika mill-SMEs sabiex jiġi evitat approċċ li jqiegħed lil kulħadd fl-istess keffa; jinnota, f'dan ir-rigward, li l-industrija fl-UE għandha firxa wiesgħa ta' profili ta' negozju u ta' ħtiġijiet li jirriflettu d-daqs, l-istruttura, is-settur ta' attività u l-lok ġeografiku tal-SMEs;

12. Iqis li strateġija olistika għall-finanzjament tal-kummerċ, maħsuba biex trawwem l-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs, hija meħtieġa b'urġenza; jemmen li l-UE għandha tippromwovi u ssostni inċentivi biex b'mod proattiv tiżviluppa l-SMEs f'setturi strateġiċi, speċjalment fejn jidħlu attivitajiet tal-manifattura b'valur miżjud għoli li joffru vantaġġ kompetittiv fuq l-ekonomiji emerġenti kif ukoll impjiegi ta' kwalità għolja għaċ-ċittadini Ewropej; jenfasizza l-ħtieġa, għalhekk, li jiġu identifikati swieq speċjalizzati promettenti u li jitrawwem l-iżvilupp tagħhom;

13. Jitlob lill-Kummissjoni tistudja s-suq Ewropew tal-investituri informali u s-swieq dinjija simili biex tislet tagħlimiet mill-maniġers ta' netwerks ta' investituri informali fl-UE u ssaħħilhom il-kapaċità tagħhom; iħeġġeġ lill-banek u 'l-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra biex jagħtu lill-SMEs klijenti tagħhom informazzjoni aġġornata regolarment dwar strumenti finanzjarji disponibbli, inklużi netwerks ta' sostenn għall-SMEs u investituri informali; jitlob ukoll li l-Kummissjoni tagħti informazzjoni relevanti f'dan ir-rigward;

14. Jirrikonoxxi l-eżistenza ta' sistemi stabbiliti sew u ta' esperjenza għas-sostenn tal-SMEs fil-livell nazzjonali li joffru aċċess għall-krediti għall-esportazzjoni permezz ta' ECAs, u jqis li huwa raġonevoli li dan is-sostenn jitkompla; jieħu l-pożizzjoni, madankollu, li fuq żmien medju, l-istabbiliment ta' sostenn sistematiku għall-krediti tal-esportazzjoni fil-livell tal-UE, bl-istabbiliment ta' faċilità ta' esportazzjoni/imprtazzjoni għall-SMEs biex tħallas sostenn addizzjonali lill-SMEs permezz ta' ECAs abbażi tal-aqwa prattiki nazzjonali, jirrikjedi aktar diskussjoni; huwa tal-fehma li jkun possibbli li dan is-sostenn addizzjonali jinvolvi self b'rati ta' mgħax baxxi u fissi, kapital ta' ħidma fuq żmien qasir u rifinanzjament, finanzjament tal-ekwità, u soluzzjonijiet tal-assigurazzjoni tan-negozju;

15. Jiġbed l-attenzjoni għall-passi regolatroji u legali li jeħtiġilhom jittieħdu biex itejbu l-aċċess tal-SMEs għall-garanziji, jiġifieri:

– li jitnaqqsu l-ostakoli għar-reġistrazzjoni (eż. bl-istabbiliment ta' uffiċċji tal-kreditu);

– li jitbaxxew il-kosts għal min isellef u tittejjeb il-kwalità globali tal-informazzjoni finanzjarja rigward l-SMEs, b'tali mod li titqawwa l-affidabbiltà kreditizja ta' dawn tal-aħħar f'għajnejn min isellef;

16. Jissottolinja l-ħtieġa li l-SMEs jingħataw assistenza finanzjarja u teknika ffukata fuq ir-riċerka tas-suq, pariri dwar proġetti u dwar il-finanzi għall-esportazzjoni, konsulenza

legali (eż. dwar klawsoli liberatorji u penalitajiet għal pagament tard jew inadempjenza), obbligi doganali u tat-taxxa, il-ġlieda kontra l-kontrafazzjoni u preżentazzjonijiet tal-kumpaniji f'fieri kummerċjali u f'avvenimenti ta' kuntatti tan-negozju (eż. biex jinstabu distributuri f'pajjiż terz);

17. Jinsisti li jeħtieġ ukoll li jkun hemm attenzjoni għall-kwistjoni ta' kif jingħelbu d-diffikultajiet li l-mikroimpriżi jiffaċċjaw biex jiksbu l-kreditu; jenfasizza s-siwi ta' self żgħir li jħalli lil dawn l-impriżi jistabbilixxu ruħhom; itenni li, anki fil-każ ta' suq speċjalizzat, ammonti żgħar ta' FDI ukoll jistgħu jaqdu biex jixprunaw inizjattivi tan-negozju mill-qiegħ f'dak li jirrigwarda l-ġenerazzjoni tat-tkabbir u tal-iżvilupp sostenibbli fil-livell lokali (eż. l-iżvilupp ta' ħiliet artiġjanali);

18. Jappella għal aktar sħubijiet bejn il-pubbliku u l-privat fil-forniment ta' finanzjament inizjali u kapital ta' riskju għall-MSMEs fl-UE, bi qsim tar-riskju intraprenditorjali: jirrimarka, f'dan ir-rigward, li sew l-istituzzjonijiet tal-mikrofinanza kif ukoll il-fondi tal-intraprenditorija soċjali jista' jkollhom rwol pożittiv biex jiżviluppaw relazzjonijet tan-negozju li jkollhom ukoll objettivi soċjali, etiċi u ambjentali qawwija;

III. Rakkomandazzjonijiet għal azzjonijiet konkreti

19. Jitlob li, fil-livell nazzjonali u f'dak tal-UE, issir ħidma biex tissimplifika l-ambjent tan-negozju tal-SMEs, f'konsultazzjoni stretta mal-assoċjazzjonijiet tal-SMEs, il-kmamar tal-kummerċ u l-industrija tal-UE, kif ukoll ma' persuni interessati relevanti oħra, biex jinġiebu 'l quddiem it-tnaqqis tal-burokrazija żejda u l-internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs;

20. Iħeġġeġ lill-Istati Membri biex jadottaw helpdesks uniċi għall-impriżi fil-livell lokali, immexxija f'kooperazzjoni man-negozji tal-UE, sabiex l-SMEs ikunu jistgħu jirċievu, bil-lingwa tagħhom stess u għall-użu immedjat, informazzjoni marbuta ma' opportunitajiet, ostakoli eżistenti għan-negozju (kemm tariffarji kif ukoll NTBs), protezzjoni tal-investiment u dispożizzjonijiet għas-soluzzjoni tat-tilwim u kompetituri fi swieq terzi;

21. Jitlob li jiġi stabbilit netwerk bejn SMEs u impriżi Ewropej kbar biex l-SMEs ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-għarfien espert ta' dawn il-kumpaniji u mill-kapaċità ta' esportazzjoni u ta' innovazzjoni tagħhom;

22. Jitlob lill-Kummissjoni biex tippromwovi skambji bejn il-kapijiet ta' SMEs tal-UE u ta' pajjiżiż terzi fuq il-linji tal-programm "Earsmus għlal-Intraprendituri Żgħażagħ" kurrenti fil-livell Ewropew;

23. Jisħaq fuq il-ħtieġa li titrawwem il-kooperazzjoni bejn l-SMEs Ewropej u l-impriżi ta' pajjiżi terzi sabiex tiffaċilita d-dħul fis-suq kif ukoll l-integrazzjoni fi swieq terzi;

24. Jistieden lill-Kummissjoni u lil-Istati Membri biex jagħmlu l-SMEs Ewropej aktar konxji tal-ftehimiet kummerċjali li qed jiġu nnegozjati u tal-opportunitajiet ta' investiment internazzjonali miftuħa għall-SMEs;

25. Iħeġġeġ lin-negozji u lill-esportaturi tal-UE biex jagħmlu użu attiv mit-TDIs, bħlama huma l-ilmenti dwar TBR jew ir-reġistru ta' lmenti fil-Bażi tad-Data dwar l-Aċċess għas-Suq, ħalli jirrapportaw lill-Kummissjoni dwar danni materjali li jkunu ġarrbu minħabba

ostakoli għall-kummerċ, u biex, fejn ikun f'loku, il-Kummissjoni tkun tista' *ex officio* tagħti bidu għal investigazzjonijiet tal-anti dumping (AD) u tad-dazji kompensatorji (CVD), f'kollaborazzjoni mill-qrib mal-industrija, b'tali mod li r-riskju ta' ritaljazzjoni;;

26. Iqis li l-protezzjoni effikaċi tal-SMEs minn prattiki kummerċjali inġusti ta' stati sħab tal-UE hija importanti daqskemm hija importanti l-għajnuna għall-SMEs li jixtieqU jinternazzjonalizzaw; huwa tal-fehma li l-internazzjonalizzazzjoni u l-protezzjoni huma żewġ uċuħ tal-istess munita fil-proċess ta' globalizzazzjoni;

27. Jitlob li l-Kummissjoni, meta tkun qed tirriforma l-Istrumenti tal-UE għad-Difiża tal-Kummerċ, tqis debitament it-titjib tal-aċċċess tal-SMEs għall-proċeduri tal-anti dumping u ta' kontra s-sussidji;

28. Jitlob lill-Kummissjoni biex tinvolvi lill-SMEs fl-istabbiliment ta' standards internazzjonali (eż. ISO), minħabba li t-tibdiliet fl-iskemi regolatorji jkollhom effett dirett fuq kemm l-SMEs ikunu kapaċi jiġġeneraw profitti; jinsisti li t-trattament ta' NTBs mhux ġustifikati jeħtieġ li jitqies fost il-prijoritajiet ewlenin tal-Kummissjoni, b'mod partikolari permezz tal-armonizzazzjoni ta' regoli tekniċi abbażi tal-istandards dinjija relevanti;

29. Jitlob li l-Kummissjoni tindirizza dawn il-kwistjonijiet komuni u persistenti fil-ftehimiet multilaterali u bilaterali kollha, u speċjalment fil-ftehimiet tal-kummerċ ħieles sew ma' ekonomiji industrijalizzati kif ukoll ma' dawk emerġenti, u jitlobha tiżgura li, fid-WTO, l-NTBs jingħataw attenzjoni tal-anqas daqs kemm attwalment tingħata għall-eliminazzjoni tat-tariffi;

30. Jiddispjaċih dwar in-nuqqas ta' mezzi speċifiċi disponibbli għan-negozji Ewropej, u b'mod partikoalri għall-SMEs, biex jeħduha b'mod effikaċi kontra vjolazzjonijiet tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali (IPR); jilqa' favorevolment id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tipproponi reviżjoni tad-direttiva dwar l-implimentazzjoni tal-IPR; jitlob lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex itejbu d-diża tal-IPR fl-organizzazzjonijiet multilaterali relevanti kollha (id-WTO, l-Organizzazzjoni Dinjija tas-Saħħa, l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprjetà Intellettwali);

31. Jirrimarka li l-SMEs huma vulnerabbli għal fluttwazzjonijiet fil-prezzijiet; jitlob għaldaqstant li l-Kummissjoni taħdem attivament fil-livell tal-UE u f'fora internazzjonali bħall-G20 biex tindirizza l-ispekulazzjoni finanzjarja fuq l-ikel u l-materja prima;

32. Jitlob li l-Unjoni tisfrutta bis-sħiħ l-opportunitajiet ta' investiment għall-MSMEs tal-UE li jidderivaw mill-Politika tal-Viċinat Ewropew, b'attenzjoni speċjali għall-investiment transfruntiera fil-pajjiżi tas-sħubijiet tal-Lvant u tan-Nofsinhar tal-Mediterran; jirrimarka li opportunitajiet ta' investiment f'dawk iż-żoni għandhom jagħtu kontribut sostanzjali għall-qadi tal-ħtiġijiet soċjoekonomiċi tal-popolazzjonijiet tal-pajjiżi kkonċernati, għall-promozzjoni tal-iżvilupp ekonomiku sostenibbli u għal approfondiment tal-kooperazzjoni reġjonali u tal-istabbiltà reġjonali;

33. Iqis li l-Kummissjoni u s-Servizz Ewropew ta' Azzjoni Esterna għandhom jiżviluppaw sinerġiji bil-għan li jtejbu aktar id-diplomazija kummerċjali tal-Unjoni madwar id-dinja;

34. Jitlob li l-UE tiżviluppa politika industrijali komuni ambizzjuża bbażata fuq trawwim tar-

riċerka u l-innovazzjoni li jibbenefika minn arranġamenti innovattivi ta' finanzjament, bħalma huma l-project bonds, u tappoġġa l-iżvilupp tal-SMEs, permezz tal-aċċess għall-akkwist pubbliku, bil-għan li żżomm il-kompetittività tagħha fil-konfront ta' atturi ewlenin kbar fl-industrija u fir-riċerka;

35. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

NOTA SPJEGATTIVA

I. Daħla

Dan ir-rapport ta' inizjattiva proprja jiffoka fuq l-impriżi żgħar u medji (SMEs) li għandhom interess jesportaw, jimportaw u jinvestu lil hinn mis-Suq Uniku tal-UE. Skont il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni bl-isem "Negozju Żgħir, Dinja Kbira — sħubija ġdida li tgħin lill-SMEs jaħtfu l-opportunitajiet globali" tad-9 ta' Novembru 2011, b'SMEs minn hawn il-quddiem se nifhmu impriżi tal-Unjoni li huma indipendenti minn azjendi akbar u minn multinazzjonali u huma kkaratterizzati minn anqas minn 250 impjegat, fatturat annwali li ma jaqbiżx EUR 50 miljun u karta tal-bilanċ ta' EUR 43 miljun jew anqas. Il-Kummissjoni Ewropea tistma li fis-Suq Uniku tal-UE hemm joperaw madwar 23 miljun SME.

L-SMEs tal-UE jirrappreżentaw 75 % tal-impjiegi fis-settur privat u, tul l-aħħar ħames sninn, ikkontribwew għall-ħolqien ta' madwar 80 % tal-impjiegi l-ġodda kollha. Huwa sorprendenti li biss madwar 25 % tal-SMEs joperaw lil hinn mill-fruntieri nazzjonali tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti, u biss 13 % minnhom huma attivi fi swieq barra l-UE permezz tal-esportazzjoni. L-għadd ta' SMEs involuti fl-investiment barrani dirett ukoll huwa limitat.

Diversi fatturi jistgħu jispjegaw ir-raġunijiet għal dan in-nuqqas ta' internazzjonalizzazzjoni tal-SMEs. Din il-problema sserraħ fuq żewġ aspetti prinċipali. L-ewwel nett, l-SMEs iħabbtu wiċċhom ma' diffikultajiet biex jiksbu informazzjoni dwar swieq barranin u opportunitajiet ta' kummerċ u investiment barra minn pajjiżhom. It-tieni, bosta SMEs jonqoshom il-kapital meħtieġ biex jieħdu xejra globali, inkluż għall-finanzjament ta' attivitajiet tan-negozju transfruntiera. Ir-Rapporteur għamel ħiltu biex jelabora aktar fuq dawn il-kwistjonijiet u jissuġġerixxi rimedji konkreti biex jingħelbu, bil-għan li l-SMEs tal-UE jkunu jistgħu itejbu l-kompetittività tagħhom madwar id-dinja, kunsiderazzjoni li hija parti mill-politika l-ġdida tal-UE dwar il-kummerċ u l-investiment.

II. Aċċess għall-Informazzjoni

Skont l-'OECD Scoreboard on SME and entrepreneurship finance' tad-19 ta' April 2012[1], l-aċċess għall-finanzjament kien, flimkien mal-aċċess għal informazzjoni tas-suq, fost il-problemi l-aktar akuti li l-SMEs iffaċċaw fl-ewwel nofs tal-2009. M'hemm l-ebda dubju li aċċess għal informazzjoni dettaljata tas-suq huwa prekundizzjoni biex impriża tirnexxi fl-internazzjonalizzazzjoni. Din l-informazzjoni tkopri firxa ta' elementi, minn stampa tal-qagħda politika fil-pajjiż barrani, għar-riċerka tas-suq dwar indikaturi soċjoekonomiċi tal-opportunitajiet tas-suq, inklużi karatteristiċi speċifiċi tal-klijentela potenzjali.

Dejta aġġornata fuq bażi regolari dwar rati tal-kambju, sigurtà legali, liġijiet tax-xogħol u, mhux l-anqas, l-opportunitajiet ta' finanzjament, huma ta' importanza kruċjali għall-SMEs. Dawn il-fatturi terġa' huma aktar importanti għall-mikroimpriżi, speċjalment meta jkunu deħlin fi swieq barranin għall-ewwel darba u jkunu qed jippruvaw jidentifikaw opportunitajiet tan-negozju relevanti. Bħala l-iżgħar fost l-SMEs, il-mikroimpriżi għandhom għad-dispożizzjoni tagħhom l-iċken riżorsi, u ġeneralent jitqies li jrendu anqas profitti minn SMEs,

[1] OECD Scoreboard, 19 ta' April 2012, http://www.oecd-ilibrary.org/industry-andservices/financing-smes-and-entrepreneurship_9789264166769-en

kumpaniji kbar u multinazzjonali. Huma aktar dipendenti fuq id-disponibbiltà ta' informazzjoni mfassla apposta biex issostni l-iżvilupp u l-internazzjonalizzazjoni tagħhom.

Biex jitkattar l-għarfien ġenerali dwar il-ħtiġijiet tal-mikroimpriżi u l-impriżi żgħar u medji (MSMEs), għaldaqstant huwa imprtanti ħafna wkoll li jittejjeb il-ġbir tal-informazzjoni u tad-dejta statistika dwar l-isfidi li l-MSMEs iħabbtu wiċċhom magħhom. Dan jinkludi l-aċċess għall-finanzjament għall-internazzjonalizzazzjoni, iżda wkoll mekkaniżmu għall-qsim tal-għarfien eżistenti dwar soluzzjonijiet possibbli li jistgħu jgħinu lill-MSMEs jegħlbu problemi eżistenti fil-livell nazzjonali u f'dak tal-UE jew barra, speċjalment fost il-pajjiżi tal-OECD.

III. Aċċess għall-kapital

Huwa essenzjali li l-MSMEs li jkunu jridu jesportaw u jimportaw ikollhom aċċess għal kapital u għal appoġġ finanzjarju adegwat relatat mal-kummerċ. Dawn huma wkoll essenzjali biex ikunu jistgħu jinvestu f'pajjiż terz u jqawwu l-kapaċità tagħhom li jsostnu l-operazzjonijiet quddiem il-kompetizzjoni internazzjonali.

Ir-Rapporteur, għaldaqstant, japprova l-istrumenti finanzjarji Ewropej kollha eżistenti, bħalma huma l-Programm ta' Qafas għall-Kompetittività u l-Innovazzjoni (CIP) u l-iskema tal-mikrokreditu tiegħu, l-inizjattivi finanzjarji tal-Bank Ewropew tal-Investiment (BEI) u l-Fond Ewropew tal-Investiment (EIF), l-opportunitajiet ta' kuntatt li joffri l-Forum tal-Finanzjamrent tal-SMEs, l-appoġġ għar-riċerka u l-iżvilupp fil-livell tal-UE, u, mhux l-anqas, miżuri favur l-SMEs taħt il-Fond ta' Koeżjoni u l-Fondi Strutturali. Dawn il-miżuri lkoll jikkontribwixxu għall-iżvilupp tal-impriżi tal-Unjoni, u għat-tkabbir sod tagħhom. Madankollu, ir-Rapporteur jiddeplora l-fatt li ftit li xejn sar biex l-SMEs jingħataw finanzjament direttament, u l-SMEs ikollhom jużaw intermedjarji finanzjarji, bħalma huma l-banek, biex jaċċedu għal finanzjament fl-Istati Membri tal-UE. Barra minn hekk, jiddispjaċini li ftit li xejn mill-programmi ta' appoġġ għall-SMEs huma mmirati speċifikament fuq il-kummerċ internazzjonali jew l-investiment f'pajjiżi terzi.

Madankollu, ir-Rapporteur japprezza l-fatt li l-Kummissjoni Ewropea dan l-aħħar iddeċidiet li tgħin lill-impriżi żgħar li joperaw barra mill-Istat Membru fejn huma stabbiliti billi jtejbu l-aċċess għas-swieq permezz tal-ħolqien tas-suċċessur tas-CIP, il-Programm għall-Kompetittività tal-Impriżi u l-SMEs (COSME) 2014-2020. Dan tal-aħħar għandu baġit previst ta' EUR 2.5 biljun u jista' jagħti sostenn lil madwar 40 000 impriża, inkluż għall-internazzjonalizzazzjoni tagħhom. Madankollu, fil-fehma tar-Rapporteur jeħtieġ li jsir ħafna aktar biex naħsdu bis-sħiħ il-benefiċċji tal-politika tal-UE dwar il-kummerċ u l-investiment wara Lisbona. Ladarba sew il-kummerċ kif ukoll l-investiment dirett barrani issa huma kompetenza esklussiva tal-Unjoni, għandu jsir aktar enfasi fuq azzjonijiet komprensivi bħala parti mill-politika kummerċjali komuni tal-UE.

Huwa għalhekk li l-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-istabbiliment ta' faċilità ta' importazzjoni u esportazzjoni tal-UE (EU EXIM). Din għandha tibni fuq l-appoġġ eżistenti għall-finanzjament tal-kummerċ disponibbli f'xi Stati Membri tal-UE, u taqsam l-aqwa prattiki eżistenti u risposti ta' politika tal-Gvernijiet biex itejbu l-aċċess tal-SMEs u l-MSMEs għall-finanzjament. Inizjattiva ta' dan it-tip tista' tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni b'suċċess ta' "strateġija ta' ħruġ" mill-kiriżi finanzjarja, ekonomika u soċjali dinjija persistenti, kif ukoll mill-kriżi tad-dejn sovran fiż-żona tal-euro, filwaqt li fl-istess ħin

trawwem it-tkabbir sostenibbli u l-ħolqien tal-impjiegi.

Il-faċilità EU EXIM għandha, fil-fehma tar-Rapporteur, tagħti lill-SMEs, u fejn xieraq lill-mikroimpriżi, appoġġ addizzjonali li jitqiegħed għad-dispożizzjoni tagħhom permezz ta' Aġenziji ta' Kreditu tal-Esportazzjoni (ECAs) tal-Istati Membri. Bl-utilizzazzzjoni ta' skemi ta' krediti tal-esportazzjoni li għandhom appoġġ uffiċjali u li jagħmlu provvediment speċjali għal SMEs esportaturi f'diversi Stati membri, dan is-sostenn addizzjonali jista' jinkludi, skont ma jkun f'loku, il-firxa ta' servizzi li ġejja:

- Kapital tal-bidu;
- Self speċjali għal negozji li jkunu qed jibdew (eż. self b'rati ta' mgħax preferenzjali (self artab) jew b'rati ta' mgħax fissi għad-durata tas-self);
- Kapital ta' ħidma għal żmien qasir u rifinanzjament;
- Garanziji għas-self;
- Garanziji tal-esportazzjoni;
- Kofinanzjament (bil-kapital proprju tal-impriża jew b'fondi privati (eż. self mill-banek));
- Medjazzjoni tal-kreditu;
- Kapital ta' riskju u finanzjament ta' ekwità;
- Eżenzjonijiet mit-taxxa u differiment tat-taxxa (tal-anqas għall-mikroimpriżi u għal impriżi li jkunu qed jibdew)
- Konsulenza tan-negozju, inkluża dik legali u tat-taxxa;
- Skemi ta' krediti tal-esportazzjoni b'appoġġ uffiċjali li jibnu fuq l-aqwa prattiki kurrenti tal-Aġenziji tal-Kreditu tal-Esportazzjoni (ECAs) fl-Istati Membri tal-UE bħalma huma l-assigurazzjoni tal-kreditu tal-esportazzjoni (pereżemju kontra r-riskju tar-rati tal-kambju) u garanziji tal-kreditu tal-esportazzjoni (pereżempju għall-eliminazzjoni tar-riskji kummerċjali u politiċi ta' inadempjenza);

Dawn ta' hawn fuq jistgħu wkoll jiskattaw aktar involviment mis-settur privat fil-finanzjament relatat mal-SMEs u fis-sostenn tal-internalizzazzjoni permezz ta', pereżempju, kopertura tal-krediti tal-esportazzjoni maħruġa minn assiguraturi privati.

Rigward il-mikroimpriżi Ewropej, ir-Rapporteur jista' biss jissottolinja kemm huwa importanti għalihom li jaċċedu għal kapital tal-bidu fil-fażi inizjali tal-eżistenza tagħhom, kif ukoll għal mikrokrediti (self żgħir ħafna) tul iċ-ċiklu sħiħ tan-negozju tagħhom, bil-għan li jinqasam ir-riskju intraprenditorjali. F'dan ir-rigward, ir-Rapporteur iqis li sew l-istituzzjonijiet tal-Mikrkreditu kif ukoll il-Fondi tal-Intraprenditorija Soċjali jista' jkollhom rwol pożittiv biex jiżviluppaw opportunitajiet tan-negozju b'għanijiet soċjali, etiċi u ambjentali qawwija u jiġġeneraw it-tkabbir fil-livell lokali.

Fl-aħħar nett, għandu jkun enfasizzat li l-MSMEs kollha għandhom jibbenefikaw minn proċeduri aktar faċli ta'applikazzjoni għas-servizzi msemmija hawn fuq u mill-ipproċessar rapidu ta' talbiethom, mhux biss biex jiffrankaw il-ħin, imma wkoll biex jitħaffulhom xi ftit il-piżijiet finanzjarji kkaġunati minn dawn l-applikazzjonijiet.

IV. Konklużjoni

Ir-rakkomandazzjonijiet magħmula f'dan ir-rapport għandhom l-għan li jtejbu l-kwalità tal-

informazzjoni disponibbli għall-SMEs u għall-mikropimpriżi rigward l-opportunitajiet ta' finanzjament u l-istrumenti ta' finanzjament tal-kummerċ li hemm sew fil-livell nazzjonal kif ukoll f'dak tal-UE. It-tama hija li l-SMEs u l-Mikroimpriżi, billi jirċievu assitenza ta' din in-natura, jirnexxielhom jegħlbu l-ostakoli għall-kummerċ li jtellfu l-aċċess tan-negozji tal-UE fi swieq tal-pajjiżi terzi. Barra minn hekk, huwa mistenni li faċilità addizzjonali tal-importazzjoni/esportazzjoni mfassla apposta tippermettilhom li jirrealizzaw bis-sħiħ il-potenzjal ta' tkabbir u ħolqien ta' impjiegi li jirriżulta mill-internazzjonalizzazzjoni tagħhom.

RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI FINALI FIL-KUMITAT

Data tal-adozzjoni	6.11.2012
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 23 –: 1 0: 2
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	William (The Earl of) Dartmouth, Maria Badia i Cutchet, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Gianluca Susta, Henri Weber, Jan Zahradil
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Josefa Andrés Barea, Catherine Bearder, George Sabin Cutaş, Béla Glattfelder, Syed Kamall, Pablo Zalba Bidegain
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Edite Estrela, Jean-Paul Gauzès, Oldřich Vlasák